दिव्यांगजन सशक्तिकरण विभाग
Department of Empowerment of Persons with Disabilities
ई-सरल हिन्दी वाक्यकोश

	ENGLISH	हिन्दी	English Sentence	हिन्दी वाक्य
	A			
1.	Accessible	सुगम्य	**Accessible** India Campaign is a flagship scheme of the Govt. of India.	**सुगम्य** भारत अभियान भारत सरकार की एक प्रमुख योजना है।
2.	Accessibility	सुगम्यता	Accessibility features are to be provided in all Government buildings.	सभी सरकारी भवनों में **सुगम्यता** सुविधाएं प्रदान की जानी हैं
3.	Accordingly	तद्नुसार	**Please** advise accordingly.	कृपया **तदनुसार** सलाह दें।
4.	Action	कार्रवाई	**Action** may be taken at your end.	आपकी ओर से कार्रवाई की जाए ।
5.	Autism	स्वपरायणता	**Autism** is a type of mental disability.	**स्वपरायणता** एक प्रकार की मानसिक दिव्यांगता है।
6.	As amended	यथा संशोधित	Issue **as amended**.	**यथा संशोधित** जारी करें।
7.	Artificial Limbs	कृत्रिम अंग	**Artificial Limbs** Manufacturing Corporation of India (ALIMCO) is released grants for cochlear implants.	भारतीय **कृत्रिम अंग** निर्माण निगम **(**एलिम्को) को कॉकलियर इंप्लांट के लिए अनुदान जारी किया जाता है।
8.	As proposed	यथाप्रस्तावित	Action may be taken **as proposed.**	**यथा प्रस्तावित** कार्रर्वाई की जाए ।
9.	Assistive Device	सहायक उपकरण	The Department is providing Assistance To Disabled Persons For Purchase/Fitting of **assistive Device.**	विभाग **सहायक उपकरणों** की खरीद**/**फिटिंग के लिए दिव्यांगजनों को **सहायता** प्रदान कर रहा है**।**
10.	Awareness Generation	जागरूकता सृजन	Department runs a Scheme For **Awareness Generation** And Publicity	विभाग **जागरूकता सृजन** और प्रचार के लिए एक योजना चला रहा है**।**
	B			

11.	Barrier free environment	बाधा मुक्त वातावरण	The government is trying its best for creation of **barrier free environment** for Persons with disabilities	सरकार इस विभाग के माध्यम से दिव्यांगजनों के लिए **बाधा मुक्त वातावरण** का निर्माण करने के लिए यथासंभव प्रयास कर रही है।
12.	Benchmark disability	बेंचमार्क दिव्यांगता	The RPwD Act mandates not less than 4% reservation in Government vacancies for persons with **benchmark disabilities.**	आरपीडब्ल्यूडी अधिनियम में **बेंचमार्क दिव्यांगता** वाले व्यक्तियों के लिए सरकारी रिक्तियों में कम से कम 4% आरक्षण का अधिदेश प्रदान किया गया है।
13.	Braille	ब्रेल	**Braille** as a potential instrument has empowered the blind people to read and write freely and think critically, creatively and independently.	एक संभावित साधन के रूप में **ब्रेल** ने दृष्टिहीन लोगों को स्वतंत्र रूप से पढ़ने और लिखने तथा गंभीर, रचनात्मक एवं स्वतंत्र रूप से सोचने का अधिकार दिया है ।
14.	Brief	संक्षिप्त सार	**Brief** note is placed below.	**संक्षिप्त** नोट नीचे रखा है।
15.	Built-Up Environment	निर्मित वातावरण	Accessibility Guidelines for **Built-Up environment** are notified under the RPwD Rules, 2017**.**	आरपीडब्ल्यूडी नियमावली, 2017 के तहत **निर्मित वातावरण** के लिए सुगम्यता दिशानिर्देश अधिसूचित किए गए हैं।
	C			
16.	Cerebral Palsy	प्रमस्तिष्क घात	**Cerebral Palsy** can cause physical disability in human development.	**प्रमस्तिष्क घात** मानव विकास में शारीरिक दिव्यांगता का कारण हो सकता है।
17.	Chief Commissioner of Persons with Disabilities	मुख्य दिव्यांगजन आयुक्त	The Office of the **Chief Commissioner for Persons with Disabilities** also inspects the work done by the implementing agencies from time to time.	**मुख्य दिव्यांगजन आयुक्त** का कार्यालय कार्यान्वयन एजेंसियों द्वारा किए गए कार्यों का समय-समय पर निरीक्षण भी करता है।
18.	Cochlear implants	कॉकलियर इंप्लांट	**Cochlear implant** is carried out by ALIMCO.	एलिम्को द्वारा **कॉकलियर इंप्लांट** किया जाता है।
19.	Compliance	अनुपालन	Please expedite **compliance.**	कृपया शीघ्र **अनुपालन** करें।
20.	Composite Regional Centre (CRCs)	समेकित क्षेत्रीय केंद्र (सीआरसी)	**Composite Regional Centre (CRC)** is being set up in Manipur.	मणिपुर में **समेकित क्षेत्रीय केंद्र (सीआरसी)** की स्थापना की जा रही है।

21.	Community Based Rehabilitation	समुदाय आधारित पुनर्वास	There is also a provision for **community based rehabilitation** for the PwDs.	दिव्यांगजनों के लिए **समुदाय आधारित पुनर्वास** का भी प्रावधान है।
22.	Concurrence	सहमति	**Concurrence** of IFD may be obtained.	आईएफडी की **सहमति** प्राप्त कर ली जाए।
	D			
23.	Deaf	बधिर	The cochlear implant is a modern technology for the benefit of **deaf** people.	कॉकलियर इंप्लांट **बधिर** व्यक्तियों के लाभ के लिए एक आधुनिक तकनीक है।
24.	Deformity	विकृति	Although the number of disability in leprosy affected persons has reduced substantially, yet quite a backlog of cases exist for correction of their **deformity.**	हालांकि कुष्ठ प्रभावित व्यक्तियों में दिव्यांगता की संख्या काफी कम हो गई है फिर भी उनकी **विकृति** में सुधार के लिए बैकलॉग के काफ़ी मामले मौजूद हैं।
25.	Developmental disabilities	विकासात्मक दिव्यांगताएँ	**Intellectual and developmental disabilities** are also covered under RPWD Act, 2016.	आरपीडब्ल्यूडी अधिनियम, 2016 के अंतर्गत **बौद्धिक और विकासात्मक दिव्यांगताओं** को भी शामिल किया गया है।
26.	Differently-abled	भिन्न रूप से सक्षम	The government has made various efforts towards empowerment of the **differently-abled** people through its schemes, programmes and policies.	सरकार ने अपनी योजनाओं, कार्यक्रमों और नीतियों के माध्यम से **भिन्न रूप से सक्षम** व्यक्तियों के सशक्तिकरण की दिशा में विभिन्न प्रयास किए हैं।
27.	Disabilities	दिव्यांगताएं	Number of **disabilities** increased from 7 to 21.	**दिव्यांगताओं** की संख्या **7** से बढ़कर **21** हो गई ।
28.	Disability Certificate	दिव्यांगता प्रमाण पत्र	**Disability Certificate** is required for availing the benefits meant for persons with disabilities.	दिव्यांगजनों को निर्धारित लाभ प्राप्त करने के लिए **दिव्यांगता प्रमाण पत्र** की आवश्यकता होती है।
29.	Discrimination	भेदभाव	Article 15 of the Indian Constitution prohibits **discrimination** in the matter of access to public places.	भारतीय संविधान के अनुच्छेद 15 में सार्वजनिक स्थानों में प्रवेश के मामले में **भेदभाव** का निषेध किया गया है।
30.	Distribution Camp	वितरण शिविर	**Distribution Camps** have been organized by ALIMCO for distribution of Aids and appliances.	सहायक यंत्रों और उपकरणों के वितरण के लिए एलिम्को द्वारा **वितरण शिविरों** का आयोजन किया गया है।
31.	Draft	मसौदा	Please put up **draft** reply.	कृपया उत्तर का **मसौदा** प्रस्तुत करें।

32.	Dwarfism	बौनापन	**Dwarfism** is also placed in the category of disabilities.	**बौनेपन** को भी दिव्यांगताओं की श्रेणी में रखा गया है।
	E			
33.	Early Intervention	प्रारंभिक उपाय	**Early Intervention** is necessary in the case of disabled children.	दिव्यांग बच्चों के मामले में **प्रारंभिक उपाय** आवश्यक है।
34.	Empowerment	सशक्तिकरण	Department of **Empowerment** of Persons with Disabilities makes policies for welfare of PwDs.	दिव्यांगजन **सशक्तिकरण** विभाग दिव्यांगजनों के कल्याण के लिए नीतियां बनाता है।
35.	Empowerment	अधिकारिता	Ministry of Social Justice and **Empowerment**	सामाजिक न्याय और **अधिकारिता** मंत्रालय
36.	Endorsement	पृष्ठांकन	**Endorsement** put up for signatures.	**पृष्ठांकन** हस्ताक्षर के लिए प्रस्तुत है।
37.	Ex-post facto sanction	कार्योत्तर स्वीकृति	**Ex-post facto** sanction is accorded as proposed**.**	यथा प्रस्तावित **कार्योत्तर** स्वीकृति प्रदान की जाती है।
	F			
38.	Follow up action	अनुवर्ती कारर्वाई	**Follow up action** may be taken soon.	**अनुवर्ती कार्रवाई** शीघ्र की जाए।
39.	Free Coaching	निःशुल्क कोचिंग	**Free Coaching** for Students with Disabilities	दिव्यांगजनों के लिए **निःशुल्क कोचिंग** की योजना।
40.	Full Participation	पूर्ण भागीदारी	**Full Participation** and Equality of Rights and Opportunities for Persons With Disabilities is their right.	दिव्यांगजनों के लिए **पूर्ण भागीदारी** तथा अधिकारों और अवसरों की समानता उनका अधिकार है।
	G			
41.	Grant-in-aid	सहायता अनुदान	Registration of NGOs with NITI Aayog is mandatory for availing **grant-in-aid** under ADIP scheme.	एडिप योजना के अंतर्गत **सहायता-अनुदान** प्राप्त करने के लिए नीति आयोग के साथ ग़ैर सरकारी संगठनों (एनजीओ) का पंजीकरण अनिवार्य है।
	H			
42.	Hearing Impairment	श्रवण बाधिता	**"Hearing Impairment"** means loss of sixty decibels or more in the better ear in the conversational range of frequencies**.**	**"श्रवण बाधिता"** का अर्थ फ्रीक्वेंसी की संवादात्मक रेंज में बेहतर कान में साठ डेसीबल या अधिक की हानि है।

	I			
43.	Incentive Scheme	प्रोत्साहन योजना	**Incentive Scheme** for providing employment to persons with disabilities in private sector.	निजी क्षेत्र में दिव्यांगजनों को रोजगार देने के लिए **प्रोत्साहन योजना** चलाई जा रही है।
44.	Inclusive development	समावेशी विकास	The motto of the Government is **inclusive development.**	सरकार का लक्ष्य **समावेशी विकास** है।
45.	Infection	संक्रमण	In some cases the **infection** can lead to a permanent disability such as deafness or brain damage.	कुछ मामलों में **संक्रमण** से बहरापन या मस्तिष्क की क्षति जैसी स्थायी दिव्यांगता हो सकती है।
46.	Infirmity	दुर्बलता	A member disabled by sickness or **infirmity** is permitted to speak while sitting.	रोग या **दुर्बलता** के कारण असमर्थ सदस्य को बैठकर बोलने की अनुमति दी जाती है।
47.	Intellectual disability	बौद्धिक दिव्यांगता	The degree of **intellectual disability** varies, but it is usually mild to moderate.	**बौद्धिक दिव्यांगता** का स्तर बदलता है**,** लेकिन यह आमतौर पर न्यून से मध्यम होती है।
48.	Instructions	अनुदेश	Instructions have been issued.	**अनुदेश** जारी कर दिए गए हैं।
49.	Investigate	जांच	Please **investigate** and report.	कृपया **जांच** कर रिपोर्ट दें**।**
50.	Issue	जारी करना	UDID Card is being **issued** to every PwD in the country.	देश के प्रत्येक दिव्यांगजन को यूडीआईडी कार्ड **जारी** किया जा रहा है।
	L			
51.	Leprosy Cured Persons	कुष्ठ रोग उपचारित व्यक्ति	The RPwD Act mandates the appropriate government to take steps for rehabilitation of **leprosy cured persons.**	आरपीडब्ल्यूडी अधिनियम में **कुष्ठ रोग उपचारित व्यक्तियों** के पुनर्वास के लिए कदम उठाने हेतु उपयुक्त सरकार को अधिदेश प्रदान किया गया है।
52.	Locomotor disability	गतिविषयक दिव्यांगता	National Institute for **Locomotor Disabilities**, Kolkata is an apex organization in the area of locomotor disability.	राष्ट्रीय गतिविषयक दिव्यांगता संस्थान, कोलकाता **गतिविषयक दिव्यांगता** के क्षेत्र में शीर्ष संगठन है|
53.	Low vision	अल्प दृष्टि	**"Low vision"** means impairment of visual functioning even after treatment of standard refractive correction**.**	**"अल्प दृष्टि"** का अर्थ मानक अपवर्तक सुधार उपचार के बावजूद दृष्टिबाधित होना है**।**
	M			

54.	Mainstream	मुख्यधारा	Inclusion of persons with disabilities in the **mainstream** of society is necessary for their empowerment.	दिव्यांगजनों को समाज की **मुख्यधारा** में शामिल करना उनके सशक्तिकरण के लिए आवश्यक है।
55.	Mental and developmental disability	मानसिक और विकासात्मक दिव्यांगता	**Mental and developmental disability** is a matter to which the government is paying more attention.	**मानसिक और विकासात्मक दिव्यांगता** एक ऐसा मामला है, जिस पर सरकार अधिक ध्यान दे रही है।
56.	Mental illness	मानसिक रुग्णता	**Mental illness** means any mental disorder other than Mental retardation	**मानसिक रुग्णता** का अर्थ है मानसिक मंदता के अलावा अन्य कोई भी मानसिक विकार
57.	Mental Retardation	मानसिक मंदता	**Mental retardation** is a developmental disability.	**मानसिक मंदता** एक विकासात्मक दिव्यांगता है।
58.	Multiple Disabilities	बहु-दिव्यांगताएं	The Census 2011, of India enumerated data on eight types of Disabilities, including first time entry of **multiple disabilities.**	भारत की जनगणना 2011 में आठ प्रकार की दिव्यांगताओं के आंकड़ों की गणना की गई है, जिसमें पहली बार **बहु-दिव्यांगताएं** शामिल की गई है ।
	N			
59.	National Fellowships	राष्ट्रीय फैलोशिप	The department awards **National Fellowship** for PwDs.	विभाग दिव्यांगजनों के लिए **राष्ट्रीय फैलोशिप** प्रदान करता है**।**
60.	National Trust	राष्ट्रीय न्यास	**National Trust** was established for the Welfare of Persons with Autism, Cerebral Palsy, Mental Retardation and Multiple Disabilities.	स्वपरायणता, प्रमस्तिष्क घात, मानसिक मंदता और बहु-दिव्यांगताओं से ग्रस्त व्यक्तियों के कल्याण के लिए **राष्ट्रीय न्यास** स्थापित किया गया|
	O			
61.	Outstanding	बकाया	Bill is **outstanding**.	बिल **बकाया** है।
62.	Necessary	आवश्यक	**Necessary** action may be taken**.**	**आवश्यक** कार्रवाई की जाए।
	P			
63.	Penal provisions	दंडात्मक प्रावधान	The RPwD Act also has **penal provisions** for violation of its provisions	आरपीडब्ल्यूडी अधिनियम में इसके प्रावधानों के उल्लंघन के लिए **दंडात्मक प्रावधान** भी हैं
64.	Partial disability	आंशिक दिव्यांगता	**Partial disability** is a physical or psychological condition that affects	**आंशिक दिव्यांगता**, एक शारीरिक या मानसिक स्थिति है जो मात्र एक सीमित हद तक किसी व्यक्ति की क्षमताओं को प्रभावित करती है।

			a person's capabilities only to a limited extent.	
65.	Peruse	अवलोकन करना	May kindly **peruse.**	कृपया **पढ़ लें/अवलोकन** करें।
66.	Persons with Special needs	विशेष आवश्यकताओं वाले व्यक्ति	Persons with disabilities or **Persons with Special needs** are a valuable human resource for our social and economic development	दिव्यांगजन या **विशेष आवश्यकताओं वाले व्यक्ति** हमारे सामाजिक और आर्थिक विकास के लिए एक मूल्यवान मानव संसाधन हैं।
67.	Postpone	स्थगित	**Postpone** for the present.	इस समय **स्थगित** रखें।
68.	Procedure	प्रक्रिया	**Procedure** should be strictly adhered to	**प्रक्रिया** का कड़ाई से पालन होना चाहिए।
69.	Proposal	प्रस्ताव	**Proposal** accepted.	**प्रस्ताव** स्वीकार है।
	R			
70.	Recreational activities	मनोरंजक गतिविधियाँ	Measures for promoting sports, culture, **recreational activities** for disabled have been adopted by the government.	सरकार द्वारा दिव्यांगजनों के लिए खेल, संस्कृति, **मनोरंजक गतिविधियों** को बढ़ावा देने के उपाय अपनाए गए हैं।
71.	Reference	संदर्भ	Put up **references.**	**संदर्भ** प्रस्तुत करें।
72.	Rehabilitation	पुनर्वास	NGOs are also working for **rehabilitation** of persons with disabilities.	एनजीओ भी दिव्यांगजनों के **पुनर्वास** के लिए काम कर रहे हैं।
73.	Reminder	अनुस्मारक	**Reminder** may be sent	**अनुस्मारक** भेजा जाए|
74.	Reply	उत्तर	**Reply** should be issued today.	**उत्तर** आज भेज दिया जाना चाहिए।
75.	Remarks	टिप्पणी	We have no **remarks** to offer.	हमें कोई **टिप्पणी** नहीं करनी है।
76.	Requisite	अपेक्षित	May please furnish the **requisite** information	कृपया **अपेक्षित** सूचना दें।
77.	Retrofitting	रेट्रोफिटिंग	Department of Empowerment of Persons with Disabilities extended financial help for **retrofitting** of selected State Government Buildings.	दिव्यांगजन सशक्तिकरण विभाग ने चयनित राज्य सरकार के भवनों की **रेट्रोफिटिंग** के लिए वित्तीय सहायता प्रदान की।
	S			
78.	Sanctioned	संस्वीकृत	**Sanctioned** as proposed.	यथाप्रस्तावित **संस्वीकृत** ।

79.	Scholarship	छात्रवृत्ति	Department implements **Scholarship Scheme** for Students with Disabilities scheme.	विभाग दिव्यांग विद्यार्थियों के लिए **छात्रवृत्ति** योजना कार्यान्वित करता है।
80.	Sign Language	संकेत भाषा	Indian Sign Language and Training Centre (ISLRTC) provides training in the field of **Sign Language.**	भारतीय **संकेत भाषा** और प्रशिक्षण केन्द्र (आईएसएलआरटीसी) संकेत भाषा के क्षेत्र में प्रशिक्षण प्रदान करता है।
81.	Skill Training	कौशल प्रशिक्षण	National Action Plan (NAP) for **Skill Training** of Persons with disabilities is being implemented by the Department.	विभाग द्वारा दिव्यांगजनों के **कौशल प्रशिक्षण** के लिए राष्ट्रीय कार्य योजना **(**एनएपी**)** लागू की जा रही है**।**
82.	Social justice	सामाजिक न्याय	Department of Empowerment of Persons with Disabilities is a department under Ministry of **Social Justice** & Empowerment.	दिव्यांगजन सशक्तिकरण विभाग **सामाजिक न्याय** और अधिकारिता मंत्रालय के अधीन एक विभाग है।
83.	Special School	विशेष स्कूल	**Special schools** have been opened for students with disabilities.	दिव्यांग छात्रों के लिए **विशेष स्कूल** खोले गए हैं**।**
84.	Specified disabilities	विनिर्दिष्ट दिव्यांगताएं	Guidelines for evaluation and certification of **specified disabilities** have also been notified.	**विनिर्दिष्ट दिव्यांगताओं** के मूल्यांकन और प्रमाणीकरण के लिए दिशा-निर्देश भी अधिसूचित कर दिए गए हैं।
85.	State Channelizing Agencies	राज्य चैनलाइजिंग एजेंसियां	Some of the States have nominated **State Channelizing Agencies.**	कुछ राज्यों ने **राज्य चैनलाइजिंग एजेंसियों** को नामित किया है।
86.	State Spinal Injury Centres	राज्य स्पाइनल इंजरी सेंटर	The Central Sector scheme on setting up of '**State spinal injury centres**' is being implemented by this department since 31.03.2015.	इस विभाग द्वारा **राज्य स्पाइनल इंजरी सेंटर** की स्थापना के लिए 31.03.2015 से केंद्रीय क्षेत्रक योजना लागू की जा रही है।
87.	Status quo	यथा पूर्व स्थिति	There is no need to change the **status quo**.	**यथा पूर्व स्थिति** को बदलने की कोई आवश्यकता नहीं है।
88.	Sufficient	पर्याप्त	**Sufficient** notice has not been given.	**पर्याप्त** सूचना नहीं दी गई है।
89.	Suitable	उपयुक्त	**Suitable** reply may be given.	**उपयुक्त** उत्तर दिया जाए।

90.	Sustainable Development Goals	सतत विकास लक्ष्य	India's National Development Agenda reflects the **Sustainable Development Goals** that emphasize disability-inclusive approach.	भारत के राष्ट्रीय विकास एजेंडे में **सतत विकास लक्ष्यों** को दर्शाया गया है जिसमें दिव्यांगता-समावेशी दृष्टिकोण पर जोर दिया गया है।
	T			
91.	Training Partner		Skill Training to PwDs is provided through Govt. and Non-Government Organizations empanelled as **Training Partners** with the Department.	विभाग के साथ **प्रशिक्षण भागीदारों** के रूप में पैनलबद्ध सरकारी और गैर-सरकारी संगठनों के माध्यम से दिव्यांगजनों को कौशल प्रशिक्षण प्रदान किया जाता है।
	U			
92.	United Nations Convention on Rights of Persons with Disabilities	दिव्यांगजनों के अधिकारों पर संयुक्त राष्ट्र कन्वेंशन	India a signatory to the **United Nations Convention on Rights of Persons with Disabilities (UNCRPD)** 2007**.**	भारत **दिव्यांगजनों के अधिकारों पर संयुक्त राष्ट्र कन्वेंशन (यूएनसीआरपीडी)** 2007 का हस्ताक्षरकर्ता है।
93.	Under consideration	विचाराधीन	Case is **under consideration.**	मामला **विचाराधीन** है
94.	Unique Disability ID (UDID) Project	विशिष्ट दिव्यांगता पहचान पत्र (यूडीआईडी) परियोजना	**Unique disability identity card project** is being implemented to provide UDID cards to all PwDs.	सभी दिव्यांगजनों को यूडीआईडी कार्ड प्रदान करने के लिए **विशिष्ट दिव्यांगता पहचान पत्र परियोजना** चलाई जा रही है**।**
95.	Universally accessible	सर्वसुलभ सुगम्य	The Government envisages the creation of a **universally accessible** nation.	सरकार ने **सर्वसुलभ सुगम्य** राष्ट्र के निर्माण की परिकल्पना की है।
96.	Urgent	जरूरी	Please treat as most **urgent**.	कृपया इसे अत्यंत **जरूरी** समझें**।**
97.	Utilisation Certificate	उपयोग प्रमाण पत्र	The Programme Implementing Agencies will have to submit **Utilisation Certificate** of the previous year before they receive the final installment of the grant of the next year.	कार्यक्रम कार्यान्वयन एजेंसियों को अगले वर्ष के अनुदान की अंतिम किस्त प्राप्त करने से पहले पिछले वर्ष का **उपयोग प्रमाण पत्र** प्रस्तुत करना होगा ।
	V			
98.	Verified	सत्यापित	**Verified** and found correct.	**सत्यापित** कर लिया और ठीक पाया।

99.	Visual disability	दृष्टि दिव्यांगता	A person with **visual disability** can now access the government portals using assistive technologies such as screen readers and magnifiers.	**दृष्टि दिव्यांगता** वाला कोई भी व्यक्ति अब स्क्रीन रीडर और मैग्नीफायर की सहायक तकनीकों की मदद से सरकार के पोर्टल का उपयोग कर सकता है।
100.	Vocational Rehabilitation	व्यावसायिक पुनर्वास	**Vocational Rehabilitation** Centers are being reorganized as manpower development centers.	**व्यावसायिक पुनर्वास** केन्द्रों का पुनर्गठन जनशक्ति विकास केन्द्रों के रूप में किया जा रहा है।